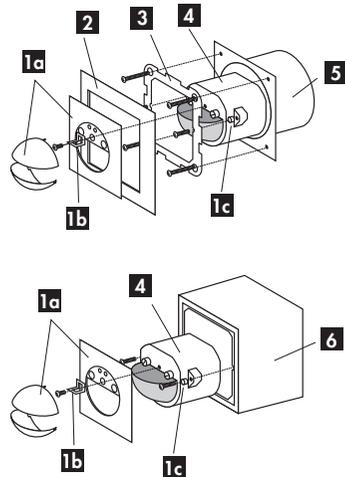


**2 Costruzione/Montaggio**

**Versioni individuali**

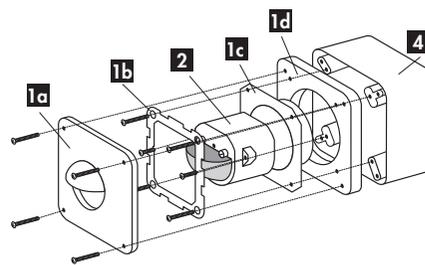
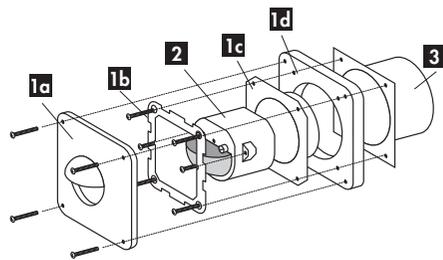
L'apparecchio è disponibile in vari colori e versioni, come apparecchio completo o sistema modulare formato da componenti singoli di diverso colore. Grazie alla struttura modulare risulta molto semplice installare l'apparecchio in tutte le combinazioni di interruttori più comunemente utilizzati in Svizzera. Per una panoramica dettagliata della gamma ordinabile e di tutti i componenti visitare il sito Internet [www.swisslux.ch](http://www.swisslux.ch) o consultare la documentazione aggiornata di Swisslux SA.

**Montaggio sottomuro (UP)/fuori muro (AP)**



- 1) Set adattatori (1a) con protezione contro vandalismo (1b) et corpo distanziatore per la correzione di livello (1c, soltanto nei modelli della linea «STA» e linea «SID»)
- 2) Copertura
- 3) Piastra di fissaggio
- 4) Inserto sensore
- 5) Scatola UP
- 6) Scatola AP

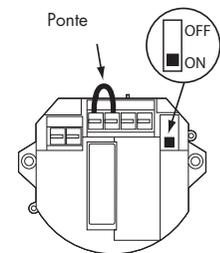
**Montaggio NUP/NAP**



- 1) Set adattatori (1a) con piastra di fissaggio (1b), coperchio di protezione interno (1c) e base di fissaggio(1d)
- 2) Inserto sensore
- 3) Scatola UP
- 4) Scatola NAP

**3 Messa in funzione/Impostazione**

**Interruttore batteria**



Prima della messa in funzione portare l'interruttore della batteria in posizione «ON».

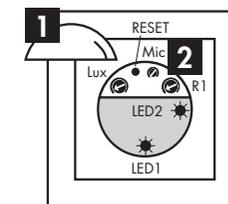
**Ciclo di Autotest**

Subito dopo aver cambiato l'interruttore batteria in posizione «ON», e aver sufficientemente caricato la batteria tampone (vedi «Dettagli: Ciclo di carica»), l'apparecchio esegue un ciclo di autotest della durata di 60 secondi (LED1 lampeggia). Dopo aver eseguito l'allacciamento l'apparecchio è pronto per l'uso ed è possibile effettuare le impostazioni.

**Ponte**

Il ponte preinstallato di fabbrica è necessario per il normale funzionamento e non deve essere rimosso.

**Impostazioni**



- 1) Rimuovere il coperchio di protezione
- 2) Effettuare le impostazioni personalizzate utilizzando un cacciavite

**Temporizzazione «R1»**



Funzione di test 15 s fino 16 min

**Valore crepuscolare «Lux»**



Funzione notte, 40 fino 2000 Lux, funzione giorno (funzione giorno: sensore luce disattivato, accensione in presenza di qualsiasi tipo di luminosità)

La luminosità può essere verificata con un test. Per tale scopo selezionare la funzione di test (vedere «Messa in funzione/Impostazione: Temporizzazione R1») quindi ruotare la vite di regolazione per il valore crepuscolare da funzione notte su funzione giorno. La luminosità attuale è ottenuta non appena si spegne il LED1.

**Sensibilità ai rumori «Mic»**



Microfono OFF/min fino max

**Indicatore movimenti (LED1)**

Il LED si accende per un breve periodo di tempo ad ogni movimento riconosciuto.

**Indicatore dello stato di carica della batteria (LED1)**

Il LED1 lampeggia velocemente durante il ciclo di carica della batteria. Durante il ciclo di carica il rilevatore di movimento è inattivo oppure la luce resta spenta (vedi «Dettagli: Ciclo di carica»).

**Indicatore rumori (LED2)**

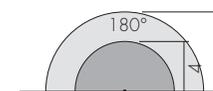
Il LED si accende per un breve periodo di tempo ad ogni rumore riconosciuto (solo nello stato Microfono ON).

**Tasto «Reset»**

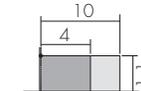
Tasto «Reset» per interrompere anticipatamente un ciclo di carica in corso. Dopo aver attivato il tasto «Reset», l'apparecchio avvia il ciclo di autotest, al termine del quale è immediatamente operativo (vedi «Dettagli: Ciclo di carica»).

**4 Zona di rilevamento**

**Vista dall'alto**



**Vista laterale**

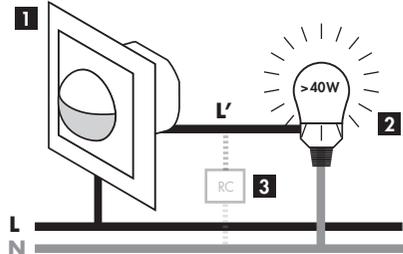


- Portata passando lateralmente (tangenziale): ca. Ø 10 m\*
- Portata dirigendosi verso la lente (radiale) o per persone sedute: ca. Ø 4 m\*

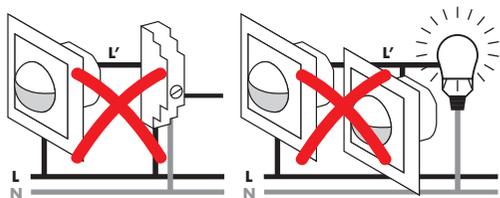
\* Per un'altezza di montaggio da ca. 1,1 fino a 2,2 m. Con il superamento dell'altezza di montaggio raccomandata (2,2 ad un max. di 4 m), può variare la sensibilità e la zona di rilevamento.

**1 Uso/Funzione**

**Esempio di installazione**



- 1) Rilevatore di movimento Indoor 180 Kombi 2L
- 2) Lampada
- 3) Per un corretto funzionamento, Indoor 180 Kombi 2L necessita di un carico minimo di circa 40 W. In presenza di carichi piccoli o nel collegamento di lampade PL/FL può rendersi necessario l'utilizzo di un filtro RC (compreso nella fornitura).



L'apparecchio non è stato concepito per l'impiego sulle minuterie elettroniche e/o su relè/contattori. Si sconsiglia il collegamento in parallelo di più rilevatori di movimento e/o rilevatori di movimento e interruttori.

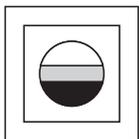
**Attenzione**



L'apparecchio dispone di una batteria tampone integrata et non è quindi adatto per uso esterno o applicazioni < 0 °C. Se la batteria tampone è scarica, prima della messa in funzione è necessario un primo ciclo di carica di almeno 10 minuti. Si sconsiglia di utilizzare il dispositivo in locale fortemente trafficate (vedi «Dettagli: Ciclo di carica»).

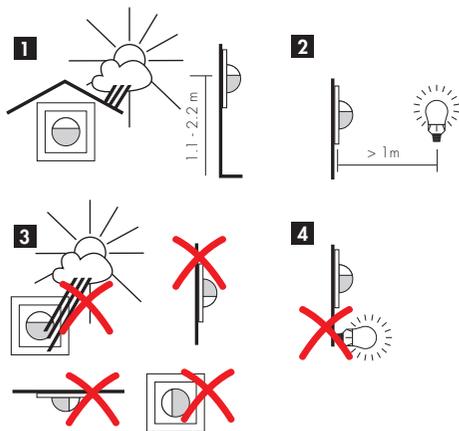
L'apparecchio misura il calore emanato dalle persone o dalle altre fonti di calore (per es. animali, veicoli, ecc.) che si muovono nella zona di rilevamento. La portata ottenuta dipende in larga misura dalla direzione di movimento delle fonti di calore e dall'altezza di montaggio dell'apparecchio.

## 5 Maschere ad innesto nell'interno



Maschera ad innesto per la copertura della zona di rilevamento verticale in caso di montaggio UP/AP per la dissolvenza di fonti di disturbo al di sotto dell'apparecchio (per es. animali di piccola taglia, ecc.)

## 6 Luogo di montaggio



- 1) Installare l'apparecchio in luogo protetto; in caso di montaggio a parete a 1,1 fino 2,2 m di altezza
- 2) Distanza minima da illuminazione accesa, in posizione frontale o laterale rispetto all'apparecchio: 1 m
- 3) Il montaggio improprio e/o non conforme all'utilizzo previsto pregiudica e/o impedisce il funzionamento corretto.
- 4) Non montare mai dispositivi di illuminazione sotto al rilevatore di movimento

## 7 Dettagli

### Funzione acustica

La luce viene messo in funzione attraverso il rilevatore di movimento incorporato. Una volta attivo, ogni movimento o rumore fa ripartire da zero il tempo predefinito dell'illuminazione. Nel caso in cui nessun movimento o rumore viene percepito dal rilevatore l'illuminazione si spegne. Dopodiché per 8 secondi di seguito è possibile far riaccendere l'illuminazione attraverso la percezione di rumori (poiché il microfono è attivo). Passati gli 8 secondi l'illuminazione si riaccende solo attraverso un movimento.

Attenzione: con la funzione ad impulso attivata, il microfono è disattivato.

## Misurazione della luce

Se il rilevatore di movimento accende la luce, viene disattivato il sensore di luminosità nell'apparecchio. Quando la luce è accesa il rilevatore di movimento non è più in grado di rilevare la luminosità effettiva dell'ambiente circostante. La luce resta accesa per tutto il tempo in cui vengono individuati movimenti o rumori nella zona di rilevamento.

## Ciclo di carica

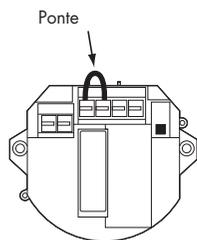
In certe condizioni può accadere che la batteria tampone integrata nell'apparecchio si scarichi completamente (ad es. periodo di accensione dell'illuminazione molto lungo (> 10 h/giorno), lunghi periodi di stoccaggio). In tal caso l'apparecchio, dopo l'allacciamento alla corrente elettrica oppure nel corso del funzionamento, esegue un ciclo di carica di 2 ore. Durante il ciclo di carica il contatto di commutazione dell'apparecchio è aperto (luce OFF). Il ciclo di carica viene segnalato dal lampeggio rapido del LED1. Trascorse le 2 ore, l'apparecchio è nuovamente operativo.

Per consentire una rapida messa in funzione dell'apparecchio anche con la batteria tampone completamente scarica, all'occorrenza, dopo un periodo di carica di almeno 10 minuti, è possibile attivare il tasto «Reset» (vedi «Messa in funzione/Regolazione: Tasto Reset») e interrompere così anticipatamente il processo di carica. L'apparecchio avvia quindi il ciclo di autotest della durata di 60 secondi, trascorsi i quali è immediatamente operativo.

**Avvertenza:** la batteria tampone si scarica con il contatto di commutazione chiuso o con l'illuminazione accesa, e si carica automaticamente con il contatto di commutazione aperto o con l'illuminazione spenta. Una carica di circa 10 minuti consente un'accensione di circa 1 fino 2 minuti.

**Durata utile:** Le batterie NiMH utilizzate nell'apparecchio non richiedono manutenzione. Una sostituzione delle batterie da parte dell'utente non è possibile e in virtù della durata utile prevista del prodotto nemmeno necessaria. In condizioni d'impiego normali a temperatura ambiente la durata utile attesa è di circa 5 fino 10 anni.

## Ponte



In casi rari può accadere che, dopo l'allacciamento alla corrente elettrica, l'apparecchio con la batteria completamente scarica non avvii automaticamente il ciclo di carica (luce accesa, LED1 e LED2 non lampeggiano). In questo caso procedere come segue:

1. Staccare l'apparecchio dalla rete a 230 V
2. Rimuovere il ponte dall'apparecchio
3. Collegare l'apparecchio senza ponte alla rete da 230 V
4. Il ciclo di carica potrebbe avviarsi con un breve ritardo (LED1 lampeggia velocemente)
5. Caricare l'apparecchio per almeno 10 minuti
6. Scollegare l'apparecchio dalla rete a 230 V
7. Applicare il ponte ai morsetti contrassegnati
8. Collegare l'apparecchio alla rete da 230 V
9. Azionare il tasto «Reset» sull'apparecchio
10. Concluso il ciclo di autotest di 60 secondi, l'apparecchio è subito operativo e offre una capacità della batteria per 1 fino 2 minuti di funzionamento

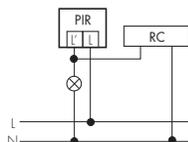
## 8 Schemi elettrici

### Attenzione 230 V



Tutti i lavori alla rete 230 V devono essere eseguiti da personale specializzato! Disattivare l'alimentazione di rete prima dell'installazione.

### Funzionamento normale

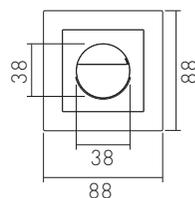


Per un funzionamento, Indoor 180 Kombi 2L necessita di un carico minimo di circa 40 W. In presenza di carichi piccoli o nel collegamento di lampade PL/FL può rendersi necessario l'utilizzo di un filtro RC.

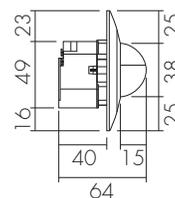
Si sconsiglia il collegamento in parallelo di più rilevatori di movimento e/o rilevatori di movimento e interruttori.

## 9 Dimensioni (mm)\*

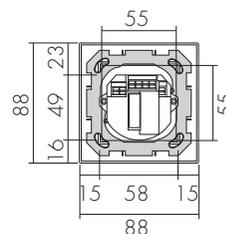
### Vista anteriore



### Vista laterale



### Vista posteriore



\* Gamma d'interruttori EDIZIOdue. Le dimensioni possono variare leggermente in base alla gamma d'interruttori prescelta.

## 10 Caratteristiche tecniche

**Tensione alimentazione:** 230 V 2 fili (senza filo neutro, batteria tampone integrata)

**Zona di rilevamento:** 180°

**Portata:** 10 m passando lateralmente (movimento tangenziale), 4 m dirigendosi verso la lente (movimento radiale), 4 m per persone sedute

**Altezza di montaggio raccomandata:** 1,1 fino 2,2 m (max. 4 m)

**Uscita luce:** Contatto: Relè 16 A, Potenza d'interruzione: 2300 VA (cos φ=1), max. 30 EVG, Potere di stabilimento: 800 A (max. 200 μs), Temporizzazione: 15 s fino 16 min, Luminosità: 5 fino 2000 Lux

**Microfono:** Sì (regolabile e disattivazione possibile)

**Grado/classe di protezione:** IP20/II/CE

**Temperature di servizio:** 0 °C fino +55 °C

**Scatola:** PC resistente ai raggi UV

## 11 Articoli/E-No

### Design EDIZIOdue:

Indoor 180 UP Kombi 2L EDI, bianco	535 940 225
Indoor 180 AP Kombi 2L EDI, bianco	535 940 265
Indoor 180 C <sup>1</sup> Kombi 2L EDI, bianco	535 950 205

### Design Standard:

Indoor 180 UP Kombi 2L STA, bianco	535 940 224
Indoor 180 AP Kombi 2L STA, bianco	535 940 264
Indoor 180 C <sup>1</sup> Kombi 2L STA, bianco	535 950 204

### Design STANDARDdue:

Indoor 180 UP Kombi 2L STAD, bianco	535 940 227
Indoor 180 AP Kombi 2L STAD, bianco	535 940 267
Indoor 180 C <sup>1</sup> Kombi 2L STAD, bianco	535 950 217

### Design BEG (IP54):

Indoor 180 NUP Kombi 2L BEG, bianco	535 940 277
Indoor 180 NAP Kombi 2L BEG, bianco	535 940 287

1) Versione C: Meccanismo sensore per il montaggio nelle combinazioni di interruttori

**Altre versioni e combinazioni di colore:** Vedere il sito Internet [www.swisslux.ch](http://www.swisslux.ch) oppure la documentazione aggiornata della Swisslux AG.

### Accessori vari:

RC-HU, Filtro RC per montaggio su barra DIN	578 500 019
RC-1, Circuito RC Mini	535 999 097

## 12 Ricerca e risoluzione dei problemi

### **La luce non si accende**

**Interruttore batteria in posizione «OFF»:** prima della messa in funzione portare l'interruttore della batteria in posizione «ON».

**Ciclo di carica attivo:** attendere la conclusione del ciclo di carica oppure interromperlo anticipatamente con il tasto «Reset».

**La lampada è difettosa:** sostituire la lampada

**Tensione di rete assente:** controllare il fusibile della sottodistribuzione.

**Valore crepuscolare non adatto alla situazione:** regolare valore crepuscolare con vite di regolazione.

### **La luce resta sempre accesa oppure accensione indesiderata della luce in caso di buio**

**Movimenti di calore costanti o transitori nella zona di rilevamento:** controllare la presenza di animali, corpi caldi o ventilatori. Controllare il funzionamento corretto del rilevamento di movimento coprendo la lente Fresnel e disattivando il microfono. Al termine della temporizzazione impostata il rilevatore di movimento deve spegnere la luce.

**Il rilevatore di rumore percepisce permanentemente dei rumori:** adattare e/o se necessario disattivare la sensibilità ai rumori delle condizioni ambiente.

**Il rilevatore di movimento è collocato parallelamente ad un interruttore che consente l'accensione manuale della luce:** se necessario correggere il collegamento.

### **La luce è sempre accesa anche di giorno**

**Valore crepuscolare non adatto alla situazione indicata:** modificare il valore crepuscolare con la vite di regolazione.

**Il segnalatore di rumori riconosce permanentemente dei rumori:** adattare e/o se necessario disattivare la sensibilità ai rumori delle condizioni ambiente.

### **La sorgente di luce collegata si accende in ritardo o la portata è troppo ridotta**

**Il rilevatore è montato troppo in alto/in basso oppure si avvicina frontalmente all'apparecchio:** correggere eventualmente altezza di fissaggio/luogo di montaggio.

## 13 Smaltimento



Questo apparecchio contiene batterie. Non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Al termine del suo ciclo vitale, smaltire l'apparecchio conformemente alle normative e leggi in materia.

## 14 Garanzia

I prodotti Luxomat sono prodotti con gli apparecchi più moderni e sono testati in fabbrica. Ciononostante, se si dovesse verificare un difetto, il fabbricante offre la seguente garanzia.

**Durata:** La durata della garanzia è regolata dalle disposizioni di legge.

**Copertura:** A insindacabile giudizio del fabbricante se entro i tempi di copertura della garanzia, l'apparecchiatura dovesse essere inservibile, o se la sua utilità fortemente compromessa a causa di un difetto dimostrato di materiale o di fabbricazione, l'apparecchiatura verrà riparata o sostituita gratuitamente presso la propria fabbrica.

**Esclusione:** La garanzia non copre per l'usura naturale o danni da trasporto, inoltre non copre per danni consequenziali dovuti alla mancata ottemperanza delle istruzioni di montaggio e installazioni non a norma VDE. Il fabbricante non è responsabile per danni indiretti, consequenziali o al patrimonio. Nel caso di richiesta in garanzia l'apparecchio deve essere inviato a Swisslux SA insieme alla cartolina di garanzia, la ricevuta di acquisto e una breve descrizione del problema coperto con l'affrancatura sufficiente.

**Attenzione!** Senza cartolina di garanzia e ricevuta di acquisto non sarà possibile dare esito alla garanzia.

Rappresentanza svizzera B.E.G.:  
**Swisslux SA**  
Industriestrasse 8  
CH-8618 Oetwil am See  
Tel: 043 844 80 80  
Fax: 043 844 80 81  
E-Mail: [info@swisslux.ch](mailto:info@swisslux.ch)  
Internet: <http://www.swisslux.ch>



K2-B11.0\_1